

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Is-Seba' Awla)

13 ta' Ġunju 2018 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu (2)(1)(a) – Provista ta' beni mwettqa bi klijent – Artikolu 14(1) – Traferiment tas-setgħa li wieġed jiddisponi minn beni tanqas b'ala proprjetarju – Artikolu 14(2)(a) – Trasferiment, permezz tal-klijent ta' kumpens, tal-proprjetà ta' beni li jappartjenu lil komun li-tteor Pubbliku fid-dawl tal-konstruzzjoni ta' triq nazzjonali – Kuntratt ta' “kumpens” – Tranżazzjoni suġġetta għall-VAT”

Fil-Kawża C-665/16,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa min-Naczelny Sąd Administracyjny (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Polonja), permezz ta' deċiżjoni tal-14 ta' Settembru 2016, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fit-22 ta' Diċembru 2016, fil-proċedura

Minister Finansów

vs

Gmina Wrocław,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Is-Seba' Awla),

komposta minn A. Rosas, President tal-Awla, C. Toader (Relatur) u A. Prechal, Imġallfin,

Avukat Ġenerali: M. Bobek,

Reġistratur: K. Malacek, Amministratur,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tat-13 ta' Diċembru 2017,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għall-Minister Finansów, minn J. Kaute u M. Kowalewska,
- għall-Gmina Wrocław, minn A. Januszkiewicz, radca prawny, u J. Martini, doradca podatkowy,
- għall-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna u A. Kramarczyk – Szażdżiska, b'ala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn N. Gossement u L. Baumgart, b'ala aġenti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ippreżentati fis-seduta tat-22 ta' Frar 2018,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 14(2)(a) tad-

Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-UE 2006, L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn il-Minister Finanzów (il-Ministru tal-Finanzi, il-Polonja, iktar 'il quddiem il-“Ministru”) u l-Gmina Wrocław (il-komun ta' Wrocław, il-Polonja, iktar 'il quddiem il-“komun”), dwar l-issużettar għat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) ta' tranżazzjoni li fil-kuntest tagħha l-proprjetà ta' beni immobbli li jappartjenu lill-komun għet ittrasferita, konformement mal-leżijazzjoni nazzjonali u permezz tal-qlas ta' kumpens, lit-Teor Pubbliku bil-għan tal-kostruzzjoni ta' triq nazzjonali.

Il-kuntest għuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

“It-transazzjonijiet li għejjin għandhom ikunu soġġetti għall-VAT:

a) il-provvista ta' merkanzija magħmula bi qlas fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabli li ta'ixxi b'qla tali;

[...]”

4 L-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva jipprovdi:

“Persuna taxxabli” għandha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-riżultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produttori, kummerġanti jew persuni li jagħtu servizzi, inklużi attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, għandhom jitqiesu b'qla “attività ekonomika”. L-isfruttament ta' proprjetà tanġibbli jew intanġibbli għal skopijiet ta' d'ul minnha fuq ba'għi kontinwa għandha b'mod partikolari titqies b'qla attività ekonomika.”

5 L-Artikolu 13(1) tal-imsemmija direttiva jiddisponi:

“Stati, awtoritajiet governattivi reġjonali u lokali u korpi oħra rregolati bid-dritt pubbliku m'għandhomx jiġu kkunsidrati b'qla persuni taxxabli fir-rigward ta' l-attivitajiet jew transazzjonijiet li huma jagħmlu b'qla awtoritajiet pubbliġi, ukoll meta jiġbru drittijiet, tariffi, kontribuzzjonijiet jew qlasijiet marbuta ma' dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet.

Iqda, meta jidlu biex jagħmlu dawn l-attivitajiet jew transazzjonijiet, huma għandhom jiġu kkunsidrati b'qla persuni taxxabli fir-rigward ta' dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet fejn it-trattament tagħhom b'qla persuni mhux taxxabli jikkawża distorsjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni.

F'kwalunkwe każ, korpi rregolati mid-dritt pubbliku għandhom jiġu kkunsidrati b'qla persuni taxxabli fir-rigward ta' l-attivitajiet elenkati fl-Anness I, sakemm dawk l-attivitajiet ma jkunux twettqu fuq skala tant għira li jkunu insinifikanti.”

6 L-Artikolu 14 tad-Direttiva tal-VAT, li jinsab fil-Kapitolu 1, intitolat “Provvista ta' merkanzija”, tat-Titolu IV tagħha, intitolat “Transazzjonijiet taxxabli”, jipprovdi fil-paragrafu 1 u fil-paragrafu 2(a) tiegħu:

“1. “Provvista ta’ merkanzija” għandha tfisser it-trasferiment tad-dritt ta’ sid li jiddisponi minn proprjetà tanġibbli.

2. Flimkien mat-transazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, kull waħda minn dawn li ġejjin għandha tiġi kkunidrata b’ala provvista ta’ merkanzija:

a) it-trasferiment, b’ordni ta’ jew f’isem awtorità pubblika jew skond il-liġi, tad-dritt ta’ proprjetà bi ħlas ta’ kumpens”.

Id-dritt Pollakk

Il-liġi dwar il-VAT

7 L-Artikolu 7(1)(1) tal-ustawa o podatku od towarów i usług (il-Liġi dwar it-Taxxa fuq il-Beni u s-Servizzi), tal-11 ta’ Marzu 2004 (Dz. U. Nru 54, intestatura 535), kif emendata (Dz. U. ta’ 2011, Nru 177, intestatura 1054) (iktar ‘il quddiem il-“liġi dwar il-VAT”), jipprovdi:

“Il-provvista ta’ beni msemmija fl-Artikolu 5(1)(1) tfisser it-trasferiment tad-dritt ta’ persuna li tiddisponi minn beni b’ala sid, inkluż it-trasferiment, skont ordni ta’ awtorità pubblika jew ta’ korp li jaħxi f’isem l-awtorità pubblika, jew it-trasferiment, skont il-liġi, tal-proprjetà ta’ beni bi ħlas ta’ kumpens”.

Il-liġi dwar ir-regoli speċifiċi ta’ preparazzjoni u ta’ twettiq tal-investimenti li jikkonċernaw it-toroq pubbliċi

8 L-Artikolu 12(4) u (4)(a) tal-ustawa o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (il-Liġi dwar ir-Regoli Speċifiċi ta’ Preparazzjoni u ta’ Twettiq tal-Investimenti li jikkonċernaw it-Toroq Pubbliċi), tat-10 ta’ April 2003 (Dz. U. Nru 80, intestatura 721), kif emendata, jipprovdi:

“4. Il-beni immobbli jew parti minnhom [...] isiru, skont il-liġi:

1) proprjetà tat-Teor Pubbliku f’dak li jikkonċerna t-toroq nazzjonali,

2) proprjetà tal-awtoritajiet lokali korrispondenti f’dak li jikkonċerna t-toroq provinċjali, it-toroq distrettwali u t-toroq komunal

– fid-data li fiha d-deċiżjoni li tippermetti t-twettiq tal-investimenti ssir definitiva.

4a. Id-deċiżjoni li tistabbilixxi l-ammont tal-kumpens dovut għall-beni immobbli, imsemmija fil-paragrafu 4, tittieġed mill-korp li jkun qad d-deċiżjoni li tippermetti t-twettiq tal-investimenti tat-toroq.”

Il-liġi dwar it-toroq pubbliċi

9 L-Artikolu 1 tal-ustawa o drogach publicznych (il-Liġi dwar it-Toroq Pubbliċi), tal-21 ta’ Marzu 1985, kif emendata (Dz. U. tal-2016, intestatura 1440), jipprovdi:

“Trioq pubblika hija trioq inkluża, skont din il-liġi, f’waħda mill-kategoriji ta’ toroq li kull waħda tista’ jkollha użu, konformement mad-destinazzjoni tagħha, kif ukoll mar-restrizzjonijiet u mal-eżerzzjonijiet imsemmija f’din il-liġi jew dispożizzjonijiet partikolari oħra.”

10 L-Artikolu 2(1) ta’ din il-liġi jipprovdi:

“Fir-rigward tal-funzjonijiet tagħhom fin-netwerk stradali, it-toroq pubbliċi huma maqsuma fil-

kategoriji li ?ejjin:

- 1) it-toroq nazzjonali;
- 2) it-toroq provin?jali;
- 3) it-toroq distrettwali;
- 4) it-toroq komunal.”

11 Skont l-Artikolu 19(1) u (5) tal-imsemmija li?i:

“1. Il-korp tal-amministrazzjoni governattiva jew tal-awtorità lokali kompetenti fil-qasam ta’ ppjanar, ta’ kostruzzjoni, ta’ trasformazzjoni, ta’ restawr, ta’ preservazzjoni u ta’ protezzjoni tat-toroq huwa l-amministratur stradali.

5. Fit-territorju ta’ bliet provin?jali, is-sindku tal-belt huwa l-amministratur tat-toroq pubbli?i kollha, bl-e??ezzjoni tal-awtostradi u tas-superstradi.”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

12 Fil-Polonja, il-?erarkija tal-awtoritajiet lokali hija organizzata kif ?ej: fl-ewwel livell, hemm il-*gmina* (komun), fit-tieni livell, il-*powiat* (distrett) u, fit-tielet livell, il-*województwo* (awtorità re?jonali). *Miasto na prawach powiatu* (belt provin?jali) huwa, fir-rigward tieg?u, komun li jwettaq il-missjonijiet ta’ distrett. F’dawn il-bliet provin?jali, is-sindku, li fl-ewwel lok huwa l-korp e?ekuttiv tal-belt, g?andu l-kompetenzi kollha mog?tija mil-li?i lill-korp e?ekuttiv tad-distrett, fosthom dik dwar l-amministrazzjoni ta’ beni immobbli.

13 Il-Województwo Dolno?l?skie (l-Awtorità Re?jonali ta’ Dolny ?l?sk, il-Polonja), hija maqsuma f’26 distrett, fosthom 169 komun, u 4 bliet provin?jali.

14 Il-komun, proprjetarju ta’ diversi beni immobbli, huwa belt provin?jali rre?istrata b?ala persuna su??etta g?all-VAT. Is-sindku tieg?u, filwaqt li huwa l-korp e?ekuttiv tal-komun, huwa wkoll ir-rappre?entant tat-Te?or Pubbliku, inkarigat mill-amministrazzjoni ta’ beni immobbli li jappartjenu lil dan tal-a??ar li jinsabu fit-territorju tal-komun.

15 Wara de?izjoni tal-Wojewoda Dolno?l?ski (il-Gvernatur Re?jonali ta’ Dolny ?l?sk, il-Polonja), il-proprjetà ta’ beni immobbli li kienu jappartjenu lill-komun ?iet ittrasferita lit-Te?or Pubbliku g?all-finijiet tal-kostruzzjoni ta’ triq nazzjonali. B’de?i?joni separata, il-Gvernatur Re?jonali ta’ Dolny ?l?sk stabbilixxa l-ammont tal-kumpens dovut lill-komun u obbliga lis-sindku tieg?u li j?allas tali somma.

16 Il-komun ressaq talba g?al interpretazzjoni tad-dritt fiskali lill-Ministru dwar jekk it-trasferiment, skont il-li?i, tal-proprjetà ta’ beni immobbli, bi ?las ta’ kumpens, kienx jikkostitwixxi provvista ta’ beni mag?mula bi ?las su??etta g?all-VAT, u, fil-ka? ta’ twe?iba affermattiva g?al din il-mistoqsija, liema entità kellha titni??el fil-fattura ta’ VAT inkwantu xerrej tal-beni.

17 Fl-interpretazzjoni tad-dritt fiskali tieg?u, il-Ministru kkunsidra li, f’dan il-ka?, kienet se??et provvista ta’ beni bi ?las su??etta g?all-VAT peress li l-proprjetà tal-beni immobbli kienet ?iet ittrasferita mill-komun lit-Te?or Pubbliku, permezz tal-?las ta’ kumpens. Huwa indika li l-persuna su??etta g?all-VAT f’din it-tran?azzjoni kienet il-komun, peress li s-sindku ma huwiex entità li te?er?ita attività ekonomika b’mod awtonomu u ma ja?ixxix ta?t ir-responsabbiltà tieg?u stess.

18 Minn dan il-Ministru kkonkluda li l-komun kellu l-obbligu li jipprovdi rendikont tal-provvista ta’

beni immobbli esproprijati permezz ta' fattura li fiha s-sindku tal-komun kellu jitni??el kemm b?ala bejjieg? u kemm b?ala xerrej, rispettivament b?ala korp e?ekuttiv tal-komun u rappre?entant tat-Te?or Pubbliku inkarigat mill-amministrazzjoni tal-beni immobbli li jappartjenu lil dan tal-a??ar u li jinsabu fit-territorju tal-komun.

19 Il-komun ippre?enta rikors g?al annullament ta' din l-interpretazzjoni tad-dritt fiskali quddiem il-Wojewódzki S?d Administracyjny we Wroc?awiu (il-Qorti Amministrattiva Re?jonali ta' Wroc?aw, il-Polonja).

20 Permezz tas-sentenza tag?ha, din il-qorti laqg?et ir-rikors u annullat din l-interpretazzjoni tad-dritt fiskali peress li, mill-perspettiva fiskali, il-fornitur u x-xerrej kienu l-istess entità, ji?ifieri l-komun, b'mod li ma setax ikun hemm, fi tmiem din it-tran?azzjoni, trasferiment tas-setg?a li wie?ed jiddisponi mill-beni kkunsidrati, fis-sens ekonomiku.

21 Din is-sentenza ?iet appellata fil-kassazzjoni mill-Ministru quddiem il-qorti tar-rinviju, ji?iferi n-Naczelny S?d Administracyjny (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Polonja).

22 Fit-12 ta' Frar 2015, il-kulle?? bi tliet Im?allfin adit b'appell, li qies li ma kienx jidher b'mod ?ar jekk it-trasferiment, minn komun, tal-proprjetà ta' beni immobbli, wara rekwi?izzjoni mill-awtorità pubblika, permezz tal-?las ta' kumpens, kellux jitqies b?ala "provvista ta' beni" fis-sens tal-Artikolu 7(1)(1) tal-li?i dwar il-VAT, ippre?enta talba g?al interpretazzjoni tal-li?i lil kulle?? ?udikanti esti?.

23 B'de?i?joni tat-12 ta' Ottubru 2015, il-qorti tar-rinviju, li ltaqg?et f'kulle?? b'seba' M?allfin, wie?bet li tali trasferiment jikkostitwixxi "provvista ta' beni" fis-sens tal-Artikolu 7(1)(1) tal-li?i dwar il-VAT u li l-kwistjoni dwar jekk it-tran?azzjoni timplikax ukoll it-trasferiment tas-setg?a ekonomika fuq il-beni kkunsidrati hija ming?ajr importanza.

24 Fit-talba g?al de?i?joni preliminari tag?ha, il-qorti tar-rinviju madankollu tesprimi dubji dwar in-natura partikolari tat-tran?azzjoni li hija s-su??ett tal-kaw?a pendenti quddiemha, b'kunsiderazzjoni partikolari tar-rwol spe?ifiku tal-partijiet g?al din it-tran?azzjoni.

25 F'dawn i?-?irkustanzi, in-Naczelny S?d Administracyjny (il-Qorti Amministrattiva Suprema) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel id-domanda preliminari li ?ejja lill-Qorti tal-?ustizzja:

"It-trasferiment, skont il-li?i, tal-proprjetà ta' beni immobbli ta' komun lit-Te?or pubbliku bi ?las ta' kumpens, meta mill-ordinament ?uridiku nazzjonali jirri?ulta li dawn il-beni immobbli jkomplu ji?u mmani??jati mis-sindku tal-komun, li huwa fl-istess ?in ir-rappre?entant tat-Te?or pubbliku u l-organi?mu e?ekuttiv tal-komun, jikkostitwixxi tran?azzjoni taxxabli fis-sens tal-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva [tal-VAT]

2) G?all-finijiet tar-risposta g?ad-domanda pre?edenti, huwa importanti li l-?las tal-kumpens lill-komun huwa ta' natura reali jew li jirrigwarda sempli?i moviment intern g?all-ba?it tal-komun?"

Fuq id-domanda preliminari

26 L-ewwel nett, hemm lok li ji?i rrilevat li d-domanda preliminari tirreferi espressament g?all-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-VAT, filwaqt li l-kundizzjonijiet ?enerali g?andhom ji?u ssodisfatti sabiex provvista ta' beni ti?i kkwalifikata b?ala "tran?azzjoni su??etta g?all-VAT" li tinsab fl-Artikolu 2(1)(a) ta' din id-direttiva.

27 F'dan ir-rigward, minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li ?-?irkustanza li qorti nazzjonali fformulat, formalment, it-talba g?al de?i?joni preliminari tag?ha billi g?amlet

riferiment għal qerti dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni ma hijiex ta' ostakolu sabiex il-Qorti tal-Ġustizzja tipprovdi lil din il-qorti l-punti ta' interpretazzjoni kollha li jistgħu jkunu utli għas-sentenza tal-kawża mressqa quddiemha, irrispettivament minn jekk hija għamlitx riferiment għalihom jew le meta ressqet id-domandi tagħha (sentenza tal-20 ta' Diċembru 2017, Incyte, C-492/16, EU:C:2017:995, punt 30 u l-urisprudenza relatata).

28 Għalhekk għandha tiżi eżaminata d-domanda magħmula wkoll fir-rigward tal-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT.

29 Permezz tad-domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 2(1)(a) u l-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-VAT għandhomx jiġu interpretati fis-sens li jikkostitwixxi tranżazzjoni suġġetta għall-VAT it-trasferiment tal-proprjetà ta' beni immobbli li jappartjeni lil persuna suġġetta għall-VAT, favur it-Teor Pubbliku ta' Stat Membru, li jsir skont il-liżi u permezz tal-ulas ta' kumpens, f'sitwazzjoni, b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, fejn l-istess persuna tirrappreżenta kemm is-setgħa exproprianti u l-komun espropriat, u fejn dan tal-ażar fil-prattika jkompli jamministra l-beni kkonfermat, anki jekk il-ulas tal-kumpens sar biss permezz ta' trasferiment ta' kontabbiltà intern fil-bażi tal-komun.

30 L-ewwel nett, għandu jittfakkar li d-Direttiva tal-VAT tistabbilixxi sistema komuni tal-VAT ibbażata, b'mod partikolari, fuq definizzjoni uniformi tat-tranżazzjonijiet taxxabbli (sentenza tal-11 ta' Mejju 2017, Posnania Investment, C-36/16, EU:C:2017:361, punt 25 u l-urisprudenza relatata).

31 Għalhekk, skont l-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT, huma suġġetti għall-VAT il-provvisti ta' beni magħmula bi ulas fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta'ixxi inkwantu tali.

32 Fir-rigward, l-ewwel nett, tal-kunnett ta' "provvista ta' beni", dan ma huwiex iddefinit minn din id-dispożizzjoni.

33 Min-naħa l-oħra, l-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-VAT jiddefinixxi dan il-kunnett b'ala t-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn beni tanġibbli. Bl-istess mod, l-Artikolu 14(2)(a) ta' din id-direttiva jipprovdi li, minbarra t-tranżazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tal-imsemmi artikolu, għandu jittqies b'ala "provvista ta' beni" t-trasferiment, bi ulas ta' kumpens, tal-proprjetà ta' beni skont rekwiżizzjoni magħmula mill-awtorità pubblika jew f'isimha jew skont il-liżi.

34 Fir-rigward tat-tranżazzjoni inkwistjoni fil-kawża prinċipali, fl-osservazzjonijiet bil-miktub tiegħu u waqt is-seduta quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, il-komun sostna li, sabiex tranżazzjoni taqa' taħt l-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-VAT, din għandha wkoll tissodisfa l-kriterji tal-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-VAT.

35 F'dan ir-rigward, għalkemm l-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-VAT jiddefinixxi b'mod ġenerali l-kunnett ta' "provvista ta' beni", mill-interpretazzjoni letterali tal-paragrafu 2 ta' dan l-istess artikolu jista' jiġi dedott, b'mod partikolari mill-espressjoni "[f]limkien mat-transazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1", li dan il-paragrafu 2 jirreferi għal tranżazzjonijiet oħra li wkoll huma kkunsidrati b'ala "provvisti ta' beni". Minn dan jirriżulta li l-leżiżlatur tal-Unjoni Ewropea, filwaqt li jiġborhom flimkien taħt l-istess kunnett ta' "provvista ta' beni", kellu l-intenzjoni li jiddistingwi t-tranżazzjoni msemmija fl-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-VAT minn dik imsemmija fl-Artikolu 14(1) ta' din id-direttiva, fejn dawn iż-żewġ tranżazzjonijiet ma kinux iddefiniti skont l-istess termini. B'mod partikolari, id-definizzjoni tat-tranżazzjoni msemmija fl-Artikolu 14(2)(a) ta' din id-direttiva ma tagħmel ebda riferiment għal "dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà tanġibbli" kif jinsab fl-Artikolu 14(1) tal-istess direttiva.

36 Għalhekk, mill-formulazzjoni u mill-istruttura tal-Artikolu 14 tad-Direttiva tal-VAT jirriżulta,

hekk kif irrileva l-Avukat ʔenerali fil-punt 47 tal-konkluʔjonijiet tiegʔu, li l-paragrafu 2 ta' dan l-artikolu jikkostitwixxi, fir-rigward tad-definizzjoni ʔenerali stabbilita fil-paragrafu 1 tiegʔu, *lex specialis*, li l-kundizzjonijiet ta' applikazzjoni tagʔha gʔandhom natura awtonoma fir-rigward ta' dawk ta' dan il-paragrafu 1.

37 B'hekk, il-kwalifika bʔala “provvista ta' beni” fis-sens tal-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-VAT, teʔtie? li jiʔu ssodisfatti tliet kundizzjonijiet kumulattivi. L-ewwel nett, gʔandu jkun hemm trasferiment tad-dritt gʔall-proprjetà. Sussegwentement, dan it-trasferiment gʔandu jseʔ? skont rekwiʔizzjoni magʔmula mill-awtorità pubblika jew f'isimha jew skont il-liʔi. Fl-aʔ?ar nett, gʔandu jitʔallas kumpens.

38 F'dan ir-rigward, gʔandu jiʔi rrilevat li l-ewwel waʔda fost dawn it-tliet kundizzjonijiet, jiʔifieri t-trasferiment tad-dritt gʔall-proprjetà, ma tistax tintfieh hem bʔala li timplika n-neʔessità ta' trasferiment fis-sens ekonomiku.

39 ʔertament, mitluba sabiex tinterpreta l-Artikolu 5(1) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liʔijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dʔul mill-bejgʔ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miʔjud: baʔi uniformi ta' stima (ʔU Edizzjoni Speʔjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), li l-formulazzjoni tiegʔu hija identika gʔal dik tal-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-VAT, il-Qorti tal-ʔustizzja ddeʔidiet li dan l-Artikolu 5(1) gʔandu jiʔi interpretat fis-sens li jitqies bʔala “provvista ta' beni” it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn beni tanʔibbli, anki jekk ma jkunx hemm trasferiment tal-proprjetà legali tal-beni (sentenza tat-8 ta' Frar 1990, *Shipping and Forwarding Enterprise Safe*, Cʔ320/88, EU:C:1990:61, punt 9). Madankollu, fil-kuntest ta' din it-talba gʔal deʔiʔjoni preliminari, il-qorti tar-rinvju qajmet il-kwistjoni jekk jistax ikun hemm “provvista ta' beni”, fis-sens tal-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-VAT, fl-ipoteʔi fejn ikun seʔ? biss trasferiment legali tal-proprjetà tal-beni, bʔala korrispettiv tal-ʔlas ta' kumpens, filwaqt li d-detentur tas-setgʔa ekonomika fuq il-beni kkonʔernat ikun baqa' l-istess. Fil-fatt, il-partikolarità li tirriʔulta mid-dritt amministrattiv Pollakk, li, fil-kaʔ ta' esproprijazzjoni, mit-Teʔor Pubbliku, ta' beni immobbli li jappartjenu lil belt provinʔjali, dawn il-beni jkomplu jiʔu amministrati minn din l-istess entità, irrappreʔentata mis-sindku, tista' tkun ta' natura li ʔ?aʔ?ad it-trasferiment ta' proprjetà inkwistjoni, tal-inqas parzjalment, min-natura ekonomika tiegʔu, minʔabba li s-setgʔa esproprijanti ma tinkludix is-setgʔa li wieʔed jiddisponi mill-beni inkwistjoni bʔala proprjetarju.

40 F'dan ir-rigward, l-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-VAT jirreferi mhux gʔat-trasferiment tas-setgʔa li wieʔed jiddisponi minn beni bʔala proprjetarju, li huwa l-kaʔ tal-paragrafu 1 tal-istess artikolu, iʔda, b'mod iktar espliʔitu, gʔat-trasferiment tal-proprjetà ta' dan il-beni (ara, f'dak li jikkonʔerna l-Artikolu 14(2)(b), is-sentenza tal-4 ta' Ottubru 2017, *Mercedes-Benz Financial Services UK*, Cʔ164/16, EU:C:2017:734, punt 31).

41 Konsegwentement, hekk kif irrileva wkoll l-Avukat ʔenerali fil-punt 53 tal-konkluʔjonijiet tiegʔu, gʔall-finijiet tal-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-VAT, it-trasferiment tal-proprjetà tal-beni, fil-forma ta' titolu legali formali, huwa suffiʔjenti sabiex it-tranʔazzjoni tiʔi kkunsidrata bʔala “provvista ta' beni” taxxabbli, sa fejn il-kundizzjonijiet l-oʔra li din id-dispoʔizzjoni tipprevedi jiʔu ssodisfatti.

42 F'dak li jikkonʔerna, it-tieni nett, il-kundizzjoni ʔenerali marbuta man-natura oneruʔa tat-tranʔazzjoni, li tinsab fl-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT, il-qorti tar-rinvju qajmet, essenzjalment, il-kwistjoni dwar liema hija r-relazzjoni bejn il-kunʔett ta' “bi ʔlas” li jidher f'dan l-artikolu u dak ta' “kumpens” fis-sens tal-Artikolu 14(2)(a) ta' din id-direttiva, f'sitwazzjoni fejn il-kumpens imʔallas lill-komun esproprijat iseʔ? biss permezz ta' trasferiment ta' kontabbiltà intern.

43 Fir-rigward tan-natura oneruʔa tat-tranʔazzjoni kkunsidrata, mill-ʔurisprudenza stabbilita mill-Qorti tal-ʔustizzja jirriʔulta li l-fatt li provvista ta' beni titwettaq “bi ʔlas”, fis-sens tal-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT, jeʔtie? l-eʔistenza ta' rabta diretta bejn il-beni pprovdut u l-korrispettiv irʔevut

(ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-7 ta' Ottubru 2010, Loyalty Management UK u Baxi Group, C?53/09 u C?55/09, EU:C:2010:590, punt 51 u l-?urisprudenza ??itata). Tali rabta diretta te?isti biss jekk hemm bejn il-fornitur u x-xerrej relazzjoni legali li fil-kuntest tag?ha ji?u skambjati prestazzjonijiet re?ipro?i, fejn il-prezz ir?evut mill-fornitur jikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv tal-beni pprovdut (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-11 ta' Mejju 2017, Posnania Investment, C?36/16, EU:C:2017:361, punt 31 u l-?urisprudenza ??itata). Minbarra dan, dan il-korrispettiv g?andu jikkostitwixxi valur su??ettiv, li jkun realment ?ie r?evut u espress fi flus (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tad-19 ta' Di?embru 2012, Orfey, C?549/11, EU:C:2012:832, punti 44 u 45 u l-?urisprudenza ??itata, kif ukoll tas-7 ta' Novembru 2013, Tulic? u Plavo?in, C?249/12 u C?250/12, EU:C:2013:722, punt 33 u ?urisprudenza ??itata).

44 Madankollu, hekk kif essenzjalment irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 61 tal-konkluzjonijiet tieg?u, il-kwistjoni jekk, sabiex ikun hemm “?las ta' kumpens”, fis-sens tal-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-VAT, huwa ne?essarju li tali pagament jissodisfa l-elementi kollha li jikkostitwixxu l-kun?ett ta' “bi ?las” imsemmi fl-Artikolu 2(1)(a) ta' din id-direttiva, hija irrilevanti, fid-dawl tan-natura ta' *lex specialis* tal-ewwel minn dawn id-dispo?izzjonijiet, hekk kif jirri?ulta mill-punt 36 ta' din is-sentenza. Fil-fatt, l-imsemmija elementi kostituttivi ?ew applikati mill-Qorti tal-?ustizzja mhux fil-kuntest tal-interpretazzjoni tal-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-VAT, i?da tal-Artikolu 2(1) tag?ha.

45 Issa, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-kumpens inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali huwa direttament marbut mat-trasferiment tal-proprjetà tal-beni immobbli tal-komun lit-Te?or Pubbliku. F'dan ir-rigward, bil-kundizzjoni li l-?las ta' dan il-kumpens kien effettiv, ?a?a li g?andha ti?i vverifikata mill-qorti tar-rinviju, huwa irrilevanti li dan il-?las ikun sar permezz ta' trasferiment ta' kontabbiltà intern fi ?dan l-istess ba?it.

46 Fir-rigward, it-tielet nett, tal-kundizzjonijiet ?enerali l-o?ra stipulati fl-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT, ji?ifieri l-kundizzjoni tal-post tal-kunsinna tal-beni, dik tal-kwalità ta' persuna taxxabbli ta' entità b?all-komun u dik relatata mal-fatt li l-persuna taxxabbli a?ixxiet “b?ala tali”, huwa pa?ifiku, l-ewwel nett, li, f'dan il-ka?, il-kundizzjoni marbuta mal-post tal-konsenja hija ssodisfatta, peress li t-tran?azzjoni se??et fit-territorju ta' Stat Membru, ji?ifieri fil-Polonja.

47 Sussegwentement, il-kwalità ta' persuna su??etta g?all-VAT tal-komun ma hijiex ikkontestata mill-qorti tar-rinviju. Skont l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-VAT, jitqies b?ala “persuna taxxabbli” kull min je?er?ita, indipendentement u fi kwalunkwe post, attività ekonomika, irrISPettivament mill-g?anijiet jew mir-ri?ultati ta' din l-attività. Huwa b'mod partikolari kkunsidrat b?ala “attività ekonomika” l-isfruttament ta' beni tan?ibbli jew intan?ibbli sabiex jittie?ed d?ul minnu li g?andu natura permanenti.

48 Fl-a??ar nett, fir-rigward tal-kundizzjoni ta' azzjoni “inkwantu persuna taxxabbli” fil-mument tat-trasferiment tad-dritt g?all-proprjetà tal-beni immobbli lit-Te?or Pubbliku, ikkontestata mill-komun li jibba?a ru?u fuq l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tad-Direttiva tal-VAT, hemm lok li jitfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-attivitajiet imwettqa b?ala awtoritajiet pubbli?i fis-sens ta' din l-istess dispo?izzjoni huma daww imwettqa mill-organi rregolati mid-dritt pubbliku fil-kuntest tas-sistema legali partikolari tag?hom, bl-eskluzjoni tal-attivitajiet li huma je?e?itaw fl-istess kundizzjonijiet legali b?all-operaturi ekonomi?i privati (sentenza tas-16 ta' Settembru 2008, Isle of Wight Council et, C?288/07, EU:C:2008:505, punt 21 u l-?urisprudenza ??itata). Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk din il-kundizzjoni hijiex issodisfatta fil-kaw?a mressqa quddiemha.

49 F'dak li jikkonferna l-kawża prinċipali, hekk kif jirriżulta mill-punt 15 ta' din is-sentenza, il-proprjetà ta' beni immobbli li kienu jappartjenu lill-komun għet effettivament ittrasferita lit-Teor Pubbliku fid-dawl tal-konstruzzjoni ta' triq nazzjonali. Dan it-trasferiment se għall skont rekwiżizzjoni magħmula mill-awtorità pubblika, jiġifieri l-Gvernatur Reġjonali ta' Dolny Śląsk, li, b'deżiżjoni separata, stabbilixxa wkoll l-ammont tal-kumpens dovut lill-komun.

50 Minn dan isegwi, bla għal sara għall-verifika mill-qorti tar-rinviju, li t-tliet kundizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-VAT huma ssodisfatti f'dan il-każ.

51 Fir-rigward tal-kunsiderazzjonijiet preżedenti, id-domanda magħmula għandha tiġi risposta li l-Artikolu 2(1)(a) u l-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-VAT għandhom jiġu interpretati fis-sens li jikkostitwixxi tranżazzjoni suġġetta għall-VAT it-trasferiment tal-proprjetà ta' beni immobbli li jappartjeni lil persuna suġġetta għall-VAT, favur it-Teor Pubbliku ta' Stat Membru, magħmul skont il-liġi u permezz tal-ħlas ta' kumpens, f'sitwazzjoni, b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, fejn l-istess persuna tirrappreżenta kemm is-setgħa esproprijanti u l-komun esproprijat, u fejn dan tal-aħħar fil-prattika jkompli jamministra l-beni kkonfernat, anki jekk il-ħlas tal-kumpens ise għall biss permezz ta' trasferiment ta' kontabbiltà intern fil-bażi tal-komun.

Fuq l-ispejje

52 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeżiedi fuq l-ispejje. L-ispejje sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-ħustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jiġu allsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-ħustizzja (Is-Seba' Awla) taqta' u tiddeżiedi:

L-Artikolu 2(1)(a) u l-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jikkostitwixxi tranżazzjoni suġġetta għat-taxxa fuq il-valur miżjud it-trasferiment tal-proprjetà ta' beni immobbli li jappartjeni lil persuna suġġetta għat-taxxa fuq il-valur miżjud, favur it-Teor Pubbliku ta' Stat Membru, magħmul skont il-liġi u permezz tal-ħlas ta' kumpens, f'sitwazzjoni, b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, fejn l-istess persuna tirrappreżenta kemm is-setgħa esproprijanti u l-komun esproprijat, u fejn dan tal-aħħar fil-prattika jkompli jamministra l-beni kkonfernat, anki jekk il-ħlas tal-kumpens ise għall biss permezz ta' trasferiment ta' kontabbiltà intern fil-bażi tal-komun.

Firem

* Lingwa tal-kawża: il-Pollakk.